

## 紀律處分 Disciplinary actions (1/1/2008 – 31/3/2008)

監管局紀律委員會根據《地產代理條例》第30(1)條對下述持牌人行使了紀律制裁權：

The Disciplinary Committee of EAA has exercised its disciplinary powers under section 30(1) of the Estate Agents Ordinance against the following licensees:

持牌人 ( 牌照號碼 ) Licensee ( Licence no. )	所判處分 Disciplinary actions	有關事項 Matters concerned
銀馬投資有限公司以長城物業代理經營 Amases Investment Limited trading as Great Wall Property Agency ( C-008308 )	譴責及罰款 Reprimand and fine	違反《常規規例》第9(1)條 Breach of section 9(1) of the Practice Regulation
陳珮怡* Chan Pui Yee ( S-052487 )	譴責、暫時吊銷牌照(12/4/2008 - 18/4/2008)及在牌照上附加條件 Reprimand, suspension of licence (12/4/2008 – 18/4/2008) and attachment of a condition to licence	違反《常規規例》第10(b)條 Breach of section 10(b) of the Practice Regulation
鄭耀強* Cheng Yiu Keung ( S-088138 )	訓誡及在牌照上附加條件 Admonishment and attachment of a condition to licence	沒有遵守《條例》第21(2)(c)條 Failure to comply with section 21(2)(c) of the EAO
錢詩麗** Chin Sze Lai Esther ( S-172059 )	暫時吊銷牌照 (5/4/2008 - 4/5/2008) 及在牌照上附加條件 Suspension of licence (5/4/2008 – 4/5/2008) and attachment of conditions to licence	沒有遵守《條例》第21(2)(c)條 Failure to comply with section 21(2)(c) of the EAO
馮耀輝* Fung Yiu Fai Ricky ( E-058202 )	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of a condition to licence	違反《常規規例》第10(b)條 Breach of section 10(b) of the Practice Regulation
盈豐地產代理有限公司 Grand Hill Properties Agency Limited ( C-015351 )	訓誡 Admonishment	違反《發牌規例》第14(1)(c)條 Breach of section 14(1)(c) of the Licensing Regulation
永昌行物業代理有限公司(前稱肇禧物業顧問有限公司) Grand Legend Property Agency Limited (previously known as Charming Bright Property Consultants Limited) ( C-026841 )	譴責 Reprimand	違反《常規規例》第6(1)條 Breach of section 6(1) of the Practice Regulation
韓曙光* Hon Chu Kwong ( S-199187 )	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of conditions to licence	違反《常規規例》第3(2)(a)條 Breach of section 3(2)(a) of the Practice Regulation
郭婉芬* Kwok Yuen Fun Winnie ( E-079429 )	訓誡及在牌照上附加條件 Admonishment and attachment of a condition to licence	違反《常規規例》第13(4)條 Breach of section 13(4) of the Practice Regulation

持牌人 ( 牌照號碼 ) Licensee ( <i>Licence no.</i> )	所判處分 Disciplinary actions	有關事項 Matters concerned
黎潔明 Lai Kit Ming Gloria ( <i>E-171567</i> )	罰款 Fine	沒有遵守《條例》第19(1)(c)條 Failure to comply with section 19(1)(c) of the EAO
黎德發* Lai Tak Fat ( <i>E-063459</i> )	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of a condition to licence	違反《常規規例》第13(1)條和第13(4)條 Breach of section 13(1) and 13(4) of the Practice Regulation
林泉以至富地產代理公司經營 Lam Chuen trading as Top One Property Agency Co ( <i>E-062025</i> )	譴責及罰款 Reprimand and fine	違反《常規規例》第9(1)條和第9(2)條 Breach of section 9(1) and 9(2) of the Practice Regulation
林漢豪* Lam Hon Ho ( <i>S-214873</i> )	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of a condition to licence	沒有遵守《操守守則》第3.2.1段 Failure to comply with paragraph 3.2.1 of the Code of Ethics
林泳以永恆地產發展公司經營* Lam Wing trading as Forever Property Development Company ( <i>E-017254</i> )	譴責、罰款及在牌照上附加條件 Reprimand, fine and attachment of a condition to licence	違反《常規規例》第9(1)條、《發牌規例》第14(1)(b)條和第14(1)(c)條 Breach of section 9(1) of the Practice Regulation, and section 14(1)(b) and 14(1)(c) of the Licensing Regulation
林燕明以宜居地產代理公司經營 Lam Yin Ming trading as E-House Property Agency Co. ( <i>E-218267</i> )	譴責及罰款 Reprimand and fine	違反《條例》第36(1)(a)(i)條 Breach of section 36(1)(a)(i) of the EAO
領域物業有限公司 Landscape Real Estate Services Limited ( <i>C-018688</i> )	譴責及罰款 Reprimand and fine	違反《常規規例》第6(1)條和第9(2)條 Breach of sections 6(1) and 9(2) of the Practice Regulation
李鳳儀以永盛地產經營 Lee Fung Yee trading as 永盛地產 ( <i>E-142925</i> )	譴責及罰款 Reprimand and fine	違反《發牌規例》第10(1)條 Breach of section 10(1) of the Licensing Regulation
連文珍* Lin Man Chun ( <i>E-082610</i> )	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of a condition to licence	違反《常規規例》第6(1)條 Breach of section 6(1) of the Practice Regulation
美聯物業代理有限公司 Midland Realty International Limited ( <i>C-000982</i> )	譴責及罰款 Reprimand and fine	違反《常規規例》第9(1)條和第9(2)條 Breach of section 9(1) and 9(2) of the Practice Regulation
美聯物業代理有限公司 Midland Realty International Limited ( <i>C-000982</i> )	譴責 Reprimand	違反《常規規例》第3(2)(c)條 Breach of section 3(2)(c) of the Practice Regulation

持牌人 ( 牌照號碼 ) Licensee ( <i>Licence no.</i> )	所判處分 Disciplinary actions	有關事項 Matters concerned
伍卓賢* Ng Cheuk Yin ( <i>S-199612</i> )	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of a condition to licence	違反《常規規例》第13(4)條 Breach of section 13(4) of the Practice Regulation
吳美容 Ng Mei Yung ( <i>S-053804</i> )	譴責 Reprimand	沒有遵守《操守守則》第3.3.1段和第3.4.1段 Failure to comply with paragraphs 3.3.1 and 3.4.1 of the Code of Ethics
顏筱蓉* Ngan Siu Yung ( <i>E-137044</i> )	暫時吊銷牌照 (15/3/2008 - 21/3/2008) 及在牌照上附加條件 Suspension of licence (15/3/2008 – 21/3/2008) and attachment of conditions to licence	被法庭裁定違反《盜竊罪條例》(第210章)第9條罪名成立 Convicted of an offence under section 9 of the Theft Ordinance, Cap. 210
龐秀群以怡佳公司經營* Pong Sau Kwan trading as Yee Kai Company ( <i>E-134333</i> )	譴責、罰款及在牌照上附加條件 Reprimand, fine and attachment of a condition to licence	違反《常規規例》第9(1)條和《條例》第36(1)(a)(i)條 Breach of section 9(1) of the Practice Regulation and section 36(1)(a)(i) of the EAO
冼雪燕* Sin Suet Yin ( <i>S-038856</i> )	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of conditions to licence	沒有遵守《操守守則》第3.2.1段及第3.4.1段 Failure to comply with paragraphs 3.2.1 and 3.4.1 of the Code of Ethics
鄧龍以新昌地產代理公司經營* Tang Lung trading as Sun Chong Property Agency Co ( <i>E-165214</i> )	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of a condition to licence	沒有遵守《操守守則》第3.1.1段 Failure to comply with paragraph 3.1.1 of the Code of Ethics
鄧友祺* Tang Yau Kay Danny ( <i>S-138232</i> )	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of conditions to licence	違反《常規規例》第13(4)條、沒有遵守《操守守則》第3.2.1段和第3.2.2段 Breach of section 13(4) of the Practice Regulation; failure to comply with paragraphs 3.2.1 and 3.2.2 of the Code of Ethics
董偉權* Tung Wai Kuen ( <i>S-160137</i> )	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of a condition to licence	沒有遵守《操守守則》第3.2.1段 Failure to comply with paragraph 3.2.1 of the Code of Ethics
尤坤 Yau Kwan ( <i>S-085901</i> )	訓誡 Admonishment	違反《常規規例》第10(c)條 Breach of section 10(c) of the Practice Regulation
邱惠芳* Yau Wai Fong ( <i>E-009518</i> )	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of a condition to licence	違反《常規規例》第13(4)條 Breach of section 13(4) of the Practice Regulation

持牌人 ( 牌照號碼 ) Licensee ( <i>Licence no.</i> )	所判處分 Disciplinary actions	有關事項 Matters concerned
葉玲 Yip Ling Connie ( <i>E-035968</i> )	譴責 Reprimand	違反《發牌規例》第14(1)(b)條和 《常規規例》第6(2)條 Breach of section 14(1)(b) of the Licensing Regulation and section 6(2) of the Practice Regulation
葉文慧* Yip Man Wai ( <i>S-162161</i> )	訓誡及在牌照上附加條件 Admonishment and attachment of a condition to licence	違反《常規規例》第10(b)條 Breach of section 10(b) of the Practice Regulation
余智榮 Yu Chi Wing ( <i>E-082580</i> )	譴責及罰款 Reprimand and fine	違反《常規規例》第3(2)(a)條和 《發牌規例》第10(1)條 Breach of section 3(2)(a) of the Practice Regulation and section 10(1) of the Licensing Regulation

#### 註 Notes

附有 \* 之個案已刊於政府憲報 (2008年第8期至2008年第19期) , 另加 # 標記者為已就紀律委員會之裁決向運輸及房屋局局長提出上訴之持牌人。有關詳情, 可登入政府憲報網頁 ([www.gld.gov.hk/egazette](http://www.gld.gov.hk/egazette)) 參閱。 Cases marked with an asterisk have been published in the Gazette (nos. 8/2008 to 19/2008), while those with a # are cases where licensees have lodged appeals with the Secretary for Transport and Housing against the decisions of the Disciplinary Committee. For details, please refer to the Gazette (website: [www.gld.gov.hk/egazette](http://www.gld.gov.hk/egazette)).

上訴結果截至2008年4月30日。

Appeal results are up-to-date as of 30 April 2008.

#### 凡例 Legend

《條例》—《地產代理條例》

《常規規例》—《地產代理常規 (一般責任及香港住宅物業) 規例》

《發牌規例》—《地產代理 (發牌) 規例》

EAO – Estate Agents Ordinance

Practice Regulation - Estate Agents Practice (General Duties and Hong Kong Residential Properties) Regulation

Licensing Regulation – Estate Agents (Licensing) Regulation